

پرسش ۷۶۲: واجبات شوهر در قبال همسر و فرزندان

السؤال / ۷۶۲: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته أريد الهجرة من سويسرا إلى مصر. ماذا يوجد عندي في سويسرا؟ أمي، أخي، زوجتي، أطفالي، شقة مؤجرة ووظيفة دائمة.

سلام عليكم ورحمت الله و بركاته. می‌خواهم از سوئیس به مصر مهاجرت کنم. در سوئیس برایم چه باقی مانده است؟ مادرم، برادرم، همسرم، کودکانم، منزل اجاره‌ای و کار همیشگی.

ماذا يوجد لدي في مصر؟ مجتمع من أنصار الله الذين اعرفهم وأحبهم والذين يعلموني الكثير أفضل من المكان الذي أقيم فيه، مكان أعيش فيه وأمارس ديني بعقالات أقل مما أنا حالياً، ولدي بعض من المال الذي ادخرته يمكنني أن أعيش منه لفترة معينة، ان شاء الله والحمد لله.

در مصر چه چیزی خواهم یافت؟ گروهی از انصار الله که آنها را می‌شناسم و دوست‌شان دارم و کسانی که از من بسیار می‌دانند. جایی که بهتر از جایی است که در آن زندگی می‌کنم. در جایی خواهم زیست و در جهت دینم تلاش خواهم نمود، مشکلاتی کمتر از آنچه اکنون دارم خواهم داشت. مقداری پول دارم که پس اندازش کرده‌ام و تا مدتی می‌توانم با آن سر کنم؛ ان شاء الله و الحمد لله.

يمكنني أيضا أن أشتري شقة أو بيت في مصر. يمكنني أن أكون في مكان أفضل ويرضى الله أكثر. الله العالم.

همچنین می‌توانم آپارتمان یا خانه‌ای در مصر بخرم. می‌توانم در جایی بهتر و جایی که خداوند بسیار راضی‌تر است، زندگی کنم؛ خداوند دانا است.

في وضعي الحالي، أنا قلق بخصوص إمكانية هجرتي بسبب قلة علمي وفهمي لأحكام الإسلام. ماذا لو أن زوجتي أو أمي مثلاً يعارضوني بخصوص الانتقال وسببي في الرحيل؟ هل لديهم حق علي؟ أو إذا زوجتي قالت لي: "أذهب وحدك لن أتبعك، هنا أطفالك لديهم مدارسهم، وزوجي لديه شغله، ولكن في مصر لا أعلم إذا لدينا كل ذلك"، مما يعني أنني سأضطر لترك أطفالك لها، هل يجب أن أبقى معها وأصبر؟

در وضعیت کنونی ام، به جهت دانش اندکم و فهم کم من از احکام اسلامی، از امکان پذیر بودن مهاجرت نگرانی هایی دارم. مثلاً اگر همسر یا مادرم در مورد مهاجرت و علتش با من مخالفت کنند، چه حکمی دارد؟ آیا آنان بر گردن من حقی دارند؟ یا اگر همسرم به من بگوید: «به تنهایی برو و من با تو نمی آیم. مدارس کودکانم اینجا است و همسرم در اینجا شغلی دارد؛ در حالی که نمی دانم در مصر همه ی این امکانات برای ما فراهم است یا نه»، در این صورت مجبور خواهیم شد کودکانم و او را ترک گویم. آیا باید پیش او بمانم و صبر کنم؟

ما هي واجباتي اتجاه زوجتي واطفالي إذا تطلقت (وذهبت وحيدا الى مصر)، هل يجب علي أن أوفر احتياجاتهم؟

واجبات من در قبال همسر و کودکانم اگر ترک شان گویم (و به تنهایی به مصر بروم) چیست؟ آیا بر من واجب است نیازهایشان را برآورده نمایم؟

بارك الله بك لجعل هذه الأمور واضحة لي ان شاء الله، اللهم صلي على محمد وال محمد الأئمة والمهدين وسلم تسليماً كثيراً.

المرسل: جبرائيل - سويسرا

خداوند شما را برکت عطا فرماید، که این مسایل را برای من روشن می فرماید؛ ان شاء الله. اللهم صل على محمد وآل محمد الأئمة والمهدين وسلم تسليماً كثيراً.

فرستنده: جبرائيل - سوئیس

الجواب: بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، وصلى الله على محمد وآل محمد الأئمة والمهديين
وسلم تسليماً.

پاسخ: بسم الله الرحمن الرحيم

والحمد لله رب العالمين، وصلى الله على محمد وآل محمد الأئمة والمهديين وسلم
تسليماً كثيراً.

**الأفضل لك الآن أن تبقى في بلدك الذي أنت فيه سويسرا وأن تتعلم
دينك بالقراءة والاستعانة بإخوتك المؤمنين عن طريق الانترنت أو السفر
لهم وقضاء إجازة معهم عندما تتوفر لك الفرصة وشيئاً فشيئاً إن شاء الله
ستعرف دينك الحق بالتفصيل، وأنا عبد الله وأخوكم وصديقكم وخادمكم
أنصار الله جميعاً وفقكم الله لم آتي لأهدم بيوت الناس وعلاقاتهم
الاجتماعية بل أتيت لأبني الإنسان وأعرفه بحقيقته إن أراد المعرفة ليصل
إلى الله ويكون رسول الله وسفيره في خلقه**

در حال حاضر بهتر است شما در شهری از سوئیس که اقامت داری، بمانی و دینت
را از طریق خواندن و کمک گرفتن از برادران مؤمنان از طریق اینترنت بیاموزی، یا برای
مسافرت به سوی آنان مرخصی بگیری؛ البته اگر فرصتی برایت فراهم شد. ان شاء الله،
اندک اندک، دین حقت را با تفصیل خواهی آموخت. من، بنده‌ی خدا و برادر شما و
دوست و خادم همه‌ی انصار الله هستم. خداوند توفیقتان دهد. نیامده‌ام تا خانه‌های
مردم و ارتباطات اجتماعی ایشان را نابود کنم، بلکه آمدم تا انسان را بسازم و حقیقتش
را به او بشناسانم، اگر خواهان شناخت رسیدن به خدا باشد، تا فرستاده‌ی خداوند و
سفير او در خلقش بشود.

وما أطلبه منكم في هذه الفترة هو أن تتعلموا الدين الحق وتكونوا رسل الله إلى أقربائكم وإلى مجتمعاتكم، وأرجو أن تحافظوا على عوائلكم وعلى أبنائكم وتربوهم تربية إلهية صحيحة، وتعلموهم ذكر الله وطاعته سبحانه والتخلق بالأخلاق الإلهية.

آنچه از شما در این برهه می‌خواهم این است که دین حق را بیاموزید و فرستادگان خداوند به سوی نزدیکان و جامعه‌هایتان باشید. امیدوارم از خانواده و فرزندان‌تان محافظت کنید و آنها را تربیتی الهی و صحیح نمایید. به آنان یاد خداوند و اطاعت از او سبحان و آراسته شدن به اخلاق الهی را بیاموزید.

واعلموا أنّ الزواج وبناء العائلة وأن تكون العلاقة متماسكة بين الزوجين ويسودها الحب والمودة أمور يريدّها الله؛ لأنها تؤدي إلى تحصين المجتمع الإنساني من الفساد الأخلاقي، أمّا العزوبة والطلاق وهدم العائلة وأن تكون العلاقة بين الزوجين باردة أو متوترة فهذه أمور لا يريدّها الله؛ لأنها تؤدي إلى هدم المجتمع الإنساني أخلاقياً ونشر الفساد في الأرض، فيا أيها المؤمنون ابدأوا زوجاتكم بالإحسان والرحمة والمحبة والكلمة الطيبة وفقكم الله.

أحمد الحسن - 1433 هـ

بدانید که ازدواج و ایجاد خانواده و وجود ارتباط محکم بین زوجین و حاکم شدن دوستی و مودت بر آن، مواردی است که مورد نظر خداوند می‌باشد؛ چرا که به محافظت جامعه‌ی انسانی از فساد اخلاقی منجر می‌شود. اما مجرد بودن، جدایی و طلاق، از بین بردن خانواده و اینکه ارتباط بین زوجین سرد یا سخت باشد، مواردی است که خداوند نمی‌خواهد؛ چرا که باعث از هم پاشیدن اخلاقی جامعه‌ی انسانی و

گسترش فساد در زمین، می‌گردد. ای مؤمنان! به نیکی و مهربانی و محبت و کلمه‌ی
طیّبه به همسران‌تان بپردازید. خداوند شما را موفق بدارد.

احمدالحسن - ۱۴۳۳ هـ

